

I sostantivi segolati ebraici

Parole piane con la vocale *segòl* nell'ultima sillaba

di GIANNI MONTEFAMEGLIO

Si chiamano **segolati** quei sostantivi che sono caratterizzati dalla presenza di *segòl* nell'ultima sillaba e che hanno l'accento tonico sulla penultima sillaba.



Segòl

I segolati hanno lo *stato costruito* singolare uguale allo *stato assoluto*. Vediamo alcuni esempi:

- “Questo è lo statuto della pasqua”. – *Es 12:43, TNM.*
- זאת חקת הפסח
- *Sot khuqàt hapasakh*
- “Questo è il libro della storia di Adamo”. – *Gn 5:1, TNM.*
- זה ספר תולדת אדם
- *se sèfer toledòt adàm*

Si veda la differenza:

VOCABOLO	STATO ASSOLUTO	STATO COSTRUTTO
Statuto	חקה	חַקַּת
Libro	ספר	סֵפֶר

Si noti che “statuto di” (stato costruito) si dice חַקַּת, mentre “statuto” si dice חקה.

Con il vocabolo segolato (ספר, segolato perché ha l'accento sulla penultima sillaba - *sèfer* – e la *segòl* nell'ultima sillaba -פּר-), lo stato costruito (“libro di”), סֵפֶר, è uguale al suo stato assoluto: ספר.

Al plurale la finale -ים oppure -ות (cfr. lezione 15 del primo corso sui plurali ebraici) si aggiunge alla forma segolata, ma la vocale della prima radicale si trasforma in *shevà* mobile o composto, mentre la seconda radicale prende il *qametz*. Così:

סְפָרִים > סֵפֶר

סֵפֶר

סְפָרִים

Parola: סֵפֶר (*sèfer*), composta da tre radicali

סֵפֶר – 1^a radicale, 2^a radicale, 3^a radicale

Al plurale: סְפָרִים (*sfariym*)

Prima radicale (ס) trasformata in *shevà* (ֶ)

La seconda radicale (פ) prende il *qametz* (ֶ)

Allo stato costruito del plurale, invece, i segolati riprendono la vocalizzazione primitiva.

סֵפֶר (<i>sèfer</i>) - Libro			
Singolare		Plurale	
Stato assoluto	Stato costruito	Stato assoluto	Stato costruito
סֵפֶר	סֵפֶר	סְפָרִים	סְפָרַי

Quando il nome plurale deve prendere i suffissi pronominali, le vocali delle prime due sillabe sono quelle del plurale assoluto (con *shevà* mobile o composto nella prima sillaba e *qametz* nella seconda sillaba). Così, “libri di me”, diventa סְפָרַי.

Ma davanti ai suffissi -כֶּם, -כֶּן, -הֶם, -הֵן, la vocalizzazione è quella dello stato costruito plurale: סְפָרֵיהֶם (“libri di loro”).

SCHEMA RIASSUNTIVO DEI SEGOLATI MASCHILI						
Vocabolo	Singolare			Plurale		
	Stato assoluto	Stato costruito	Con suffisso	Stato assoluto	Stato costruito	Con suffisso
Re	מֶלֶךְ	מֶלֶךְ	מְלָכִי	מְלָכִים	מְלָכִי	מְלָכַי
Libro	סֵפֶר	סֵפֶר	סְפָרִי	סְפָרִים	סְפָרִי	סְפָרַי
Mese	חֹדֶשׁ	חֹדֶשׁ	חֳדָשִׁי	חֳדָשִׁים	חֳדָשִׁי	חֳדָשַׁי
Ragazzo	נֶעָר	נֶעָר	נְעָרִי	נְעָרִים	נְעָרִי	נְעָרַי
Splendore	נֹצֶחַ	נֹצֶחַ	נִצְחִי	נִצְחִים	נִצְחִי	נִצְחַי
Opera	פֵּעַל	פֵּעַל	פְּעָלִי	פְּעָלִים	פְּעָלִי	פְּעָלַי

Il segno < indica l'accento tonico sulla penultima sillaba

SCHEMA RIASSUNTIVO DEI SEGOLATI FEMMINILI						
Vocabolo	Singolare			Plurale		
	Stato assoluto	Stato costruito	Con suffisso	Stato assoluto	Stato costruito	Con suffisso
Anima	נֶפֶשׁ	נֶפֶשׁ	נַפְשִׁי	נַפְשׁוֹת	נַפְשׁוֹת	נַפְשׁוֹתַי
Regina	מַלְכָּה	מַלְכָּה	מַלְכָּתִי	מַלְכוֹת	מַלְכוֹת	מַלְכוֹתַי
Vitella	עֵגְלָה	עֵגְלָה	עֵגְלָתִי	עֵגְלוֹת	עֵגְלוֹת	עֵגְלוֹתַי
Ragazza	נַעֲרָה	נַעֲרָה	נַעֲרָתִי	נַעֲרוֹת	נַעֲרוֹת	נַעֲרוֹתַי
Rovina	חֲרָבָה	חֲרָבָה	חֲרָבָתִי	חֲרָבוֹת	חֲרָבוֹת	חֲרָבוֹתַי